








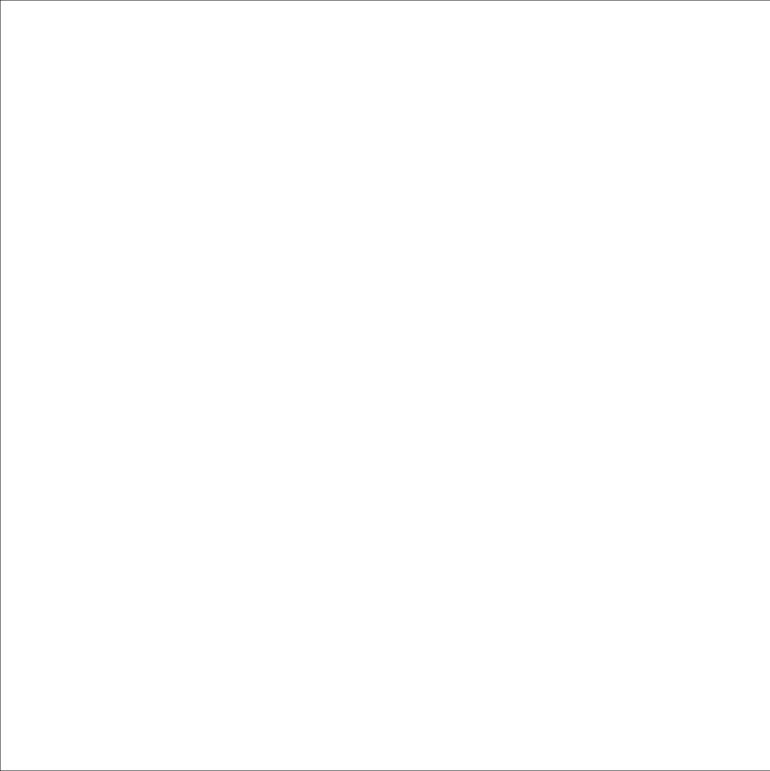
Das Huhn und der Tausendfüßler

Høne og Tusenbein

-  Winny Asara
-  Magriet Brink
-  Lisa Birkner
-  tysk / nynorsk
-  nivå 3

(uten bilder)

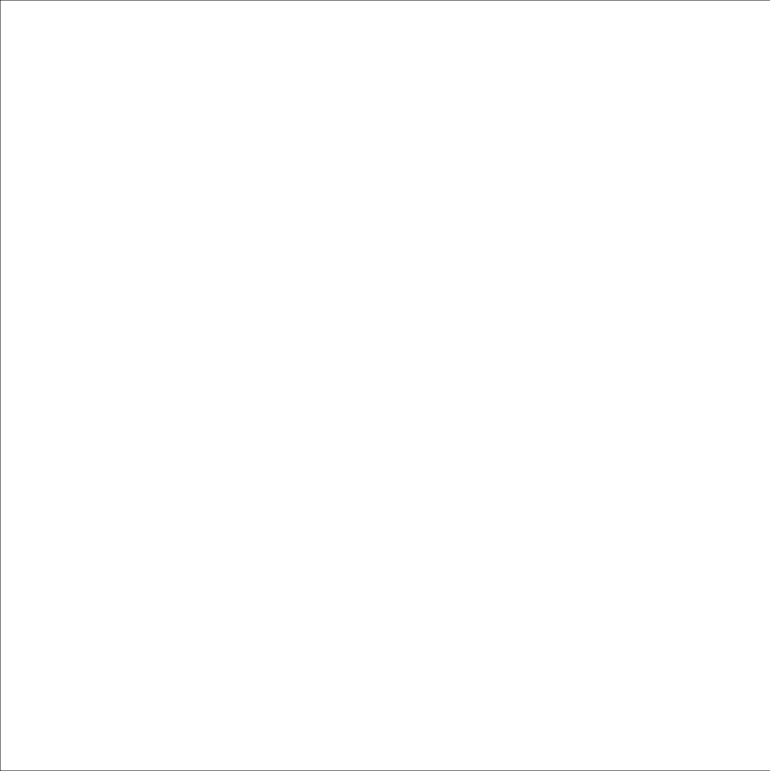




Das Huhn und der Tausendfüßler waren Freunde. Aber sie lagen immer im Wettstreit miteinander. Eines Tages entschlossen sie sich, Fußball zu spielen, um herauszufinden, wer der bessere Spieler war.

...

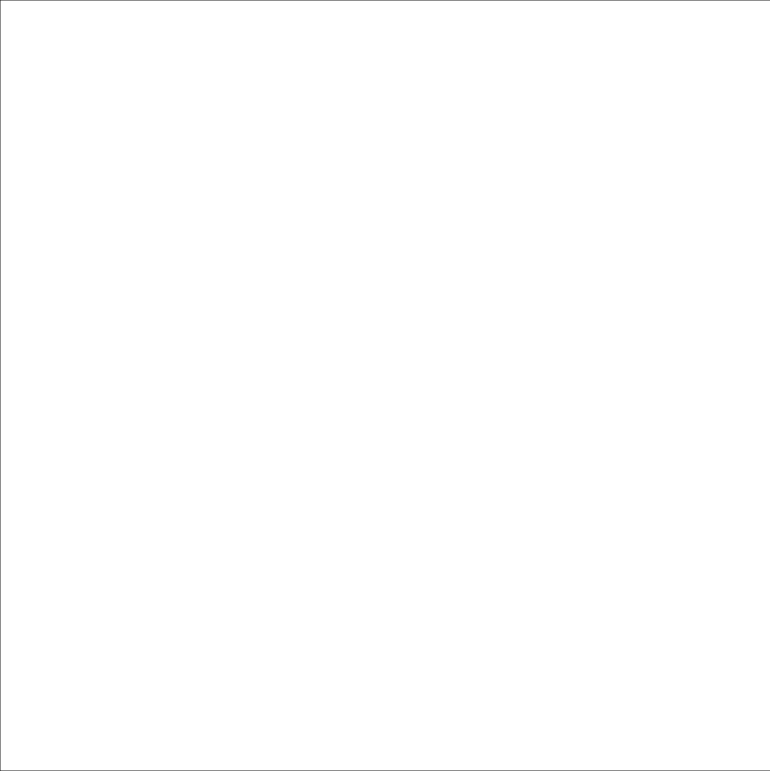
Høne og Tusenbein var vener. Men dei likte alltid å konkurrera. Ein dag spelte dei fotball for å sjå kven som var den beste spelaren.



Sie gingen auf das Fußballfeld und begannen zu spielen. Das Huhn war schnell aber der Tausendfüßler war schneller. Das Huhn schoss weit, aber der Tausendfüßler schoss weiter. Das Huhn begann sich zu ärgern.

...

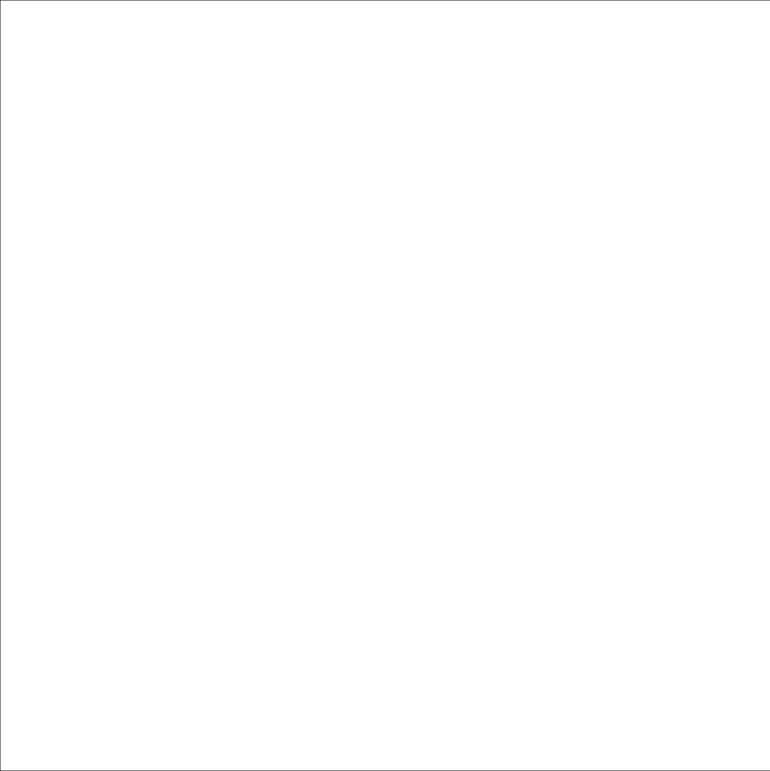
Dei drog til fotballbanen og starta kampen. Høne var rask, men Tusenbein var raskare. Høne sparka langt, men Tusenbein sparka lengre. Høne vart surare og surare.



Sie entschlossen sich, ein Elfmeterschießen auszutragen. Zuerst war der Tausendfüßler der Torhüter. Das Huhn schoss nur ein Tor. Dann war das Huhn an der Reihe, das Tor zu verteidigen.

...

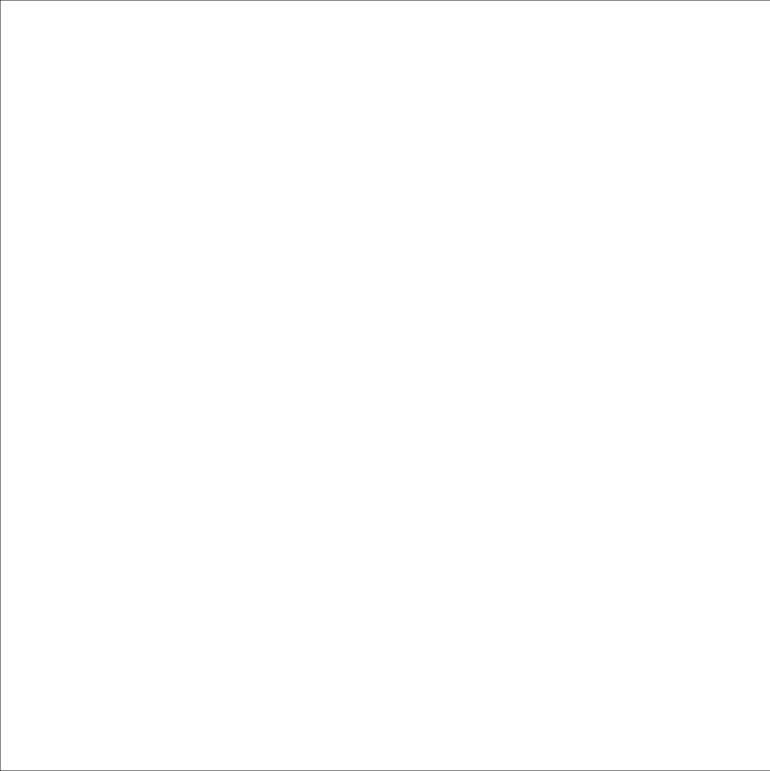
Dei bestemte seg for å ha ein straffekonkurranse. Først var Tusenbein keeper. Høne skåra berre eitt mål. Så var det Høne sin tur til å forsvara målet.



Der Tausendfüßler schoss den Ball und traf. Der
Tausendfüßler dribbelte den Ball und traf. Der
Tausendfüßler schoss einen Kopfball und traf.

...

Tusenbein sparka ballen og skåra. Tusenbein
dribla ballen og skåra. Tusenbein heada ballen og
skåra. Fem mål skåra Tusenbein.



Das Huhn war außer sich, dass es verloren hatte.
Es war ein schlechter Verlierer. Der Tausendfüßler
begann zu lachen, weil sein Freund so ein Getue
machte.

...

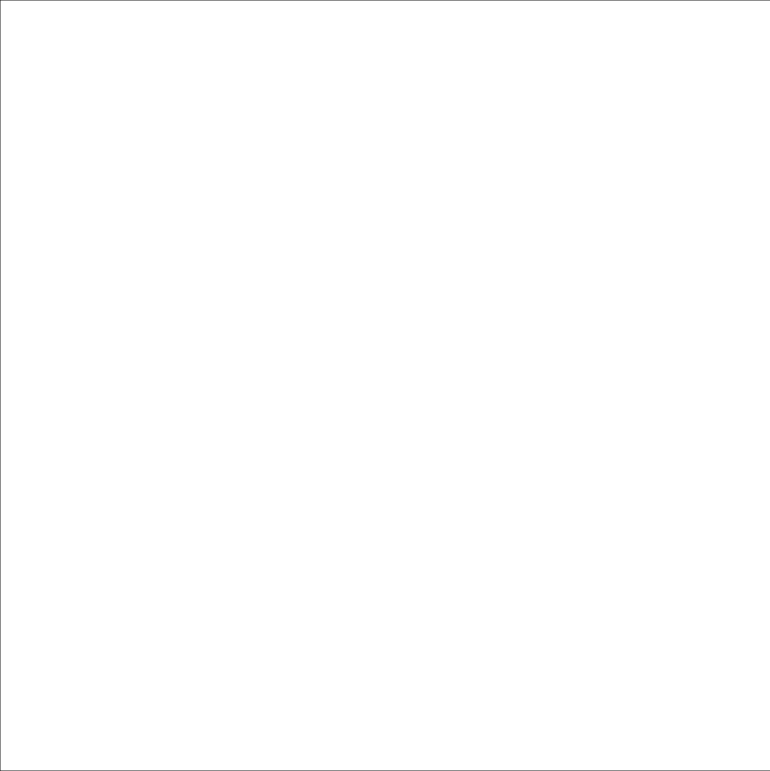
Høne vart sint fordi ho tapte. Ho var ein veldig
dårleg tapar. Tusenbein byrja å le av venen som
laga så mykje oppstyr.



Das Huhn ärgerte sich so sehr, dass es seinen Schnabel weit öffnete und den Tausendfüßler schluckte.

...

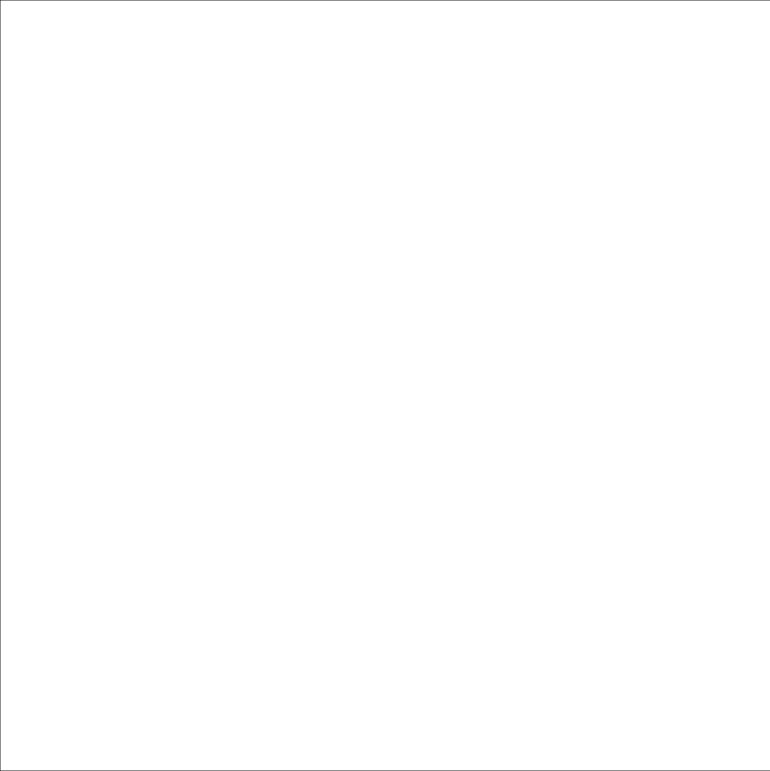
Høne var så sint at ho opna nebbet og slukte Tusenbein.



Als das Huhn nach Hause ging traf es die Mutter des Tausendfüßlers. Die Mutter des Tausendfüßlers fragte: „Hast Du mein Kind gesehen?“ Das Huhn antwortete nicht. Die Mutter des Tausendfüßlers war besorgt.

...

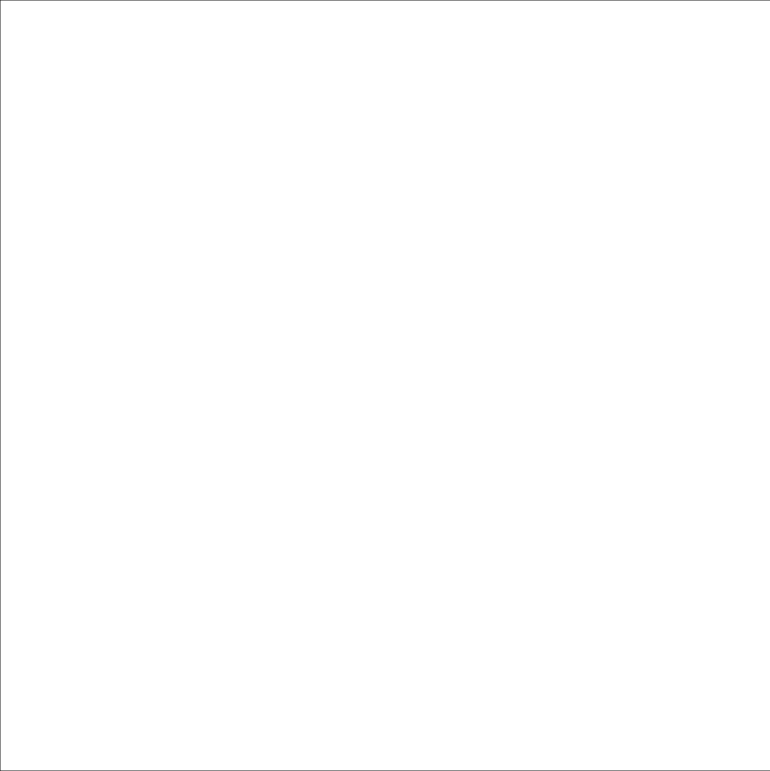
Då Høne gjekk heimover, møtte ho Mor Tusenbein. “Har du sett barnet mitt?” spurde Mor Tusenbein. Høne sa ikkje noko. Mor Tusenbein vart uroleg.



Dann hörte die Mutter des Tausendfüßlers eine leise Stimme. „Hilf mir, Mama!“ Die Mutter des Tausendfüßlers schaute sich um und lauschte aufmerksam. Die Stimme kam vom Inneren des Huhns.

...

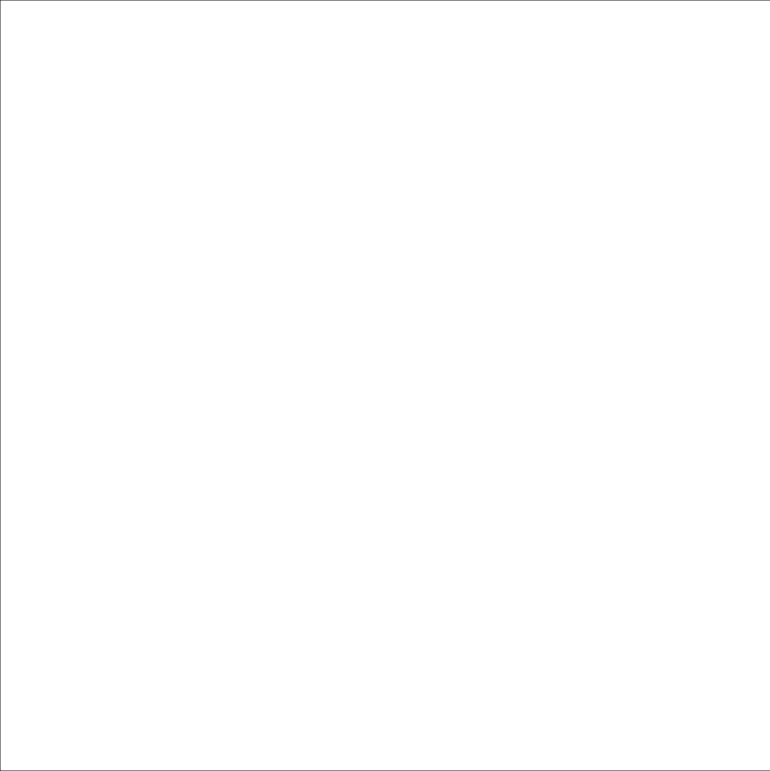
Så høyrde Mor Tusenbein ei svak stemme: “Mamma, hjelp meg!” Mor Tusenbein såg seg rundt og lytta spent. Lyden kom frå inni høna.



Die Mutter des Tausendfüßlers rief: „Nutze Deine spezielle Kraft, mein Kind!“ Tausendfüßler können einen schlechten Geruch und Geschmack verbreiten. Dem Huhn wurde schlecht.

...

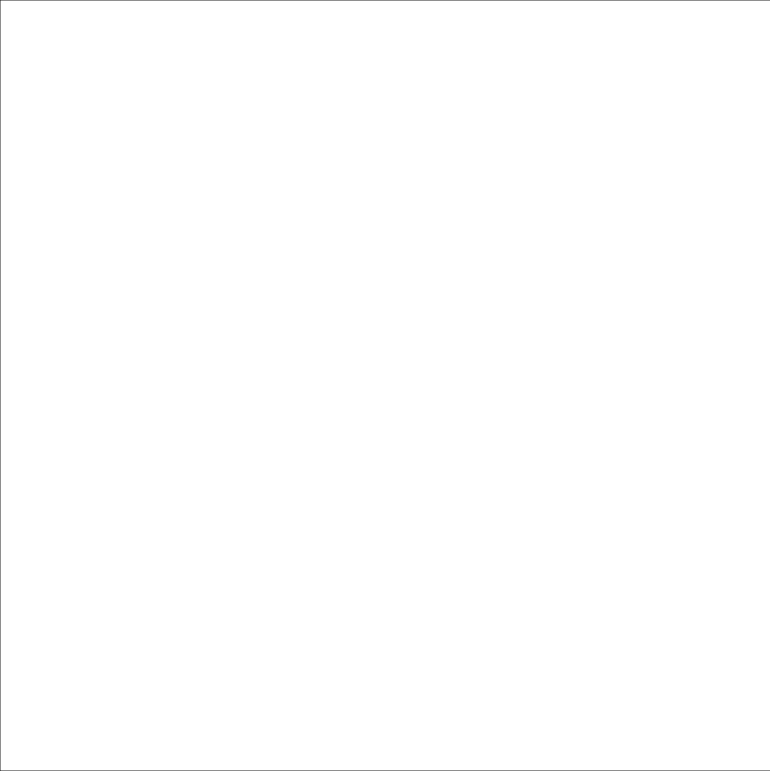
Mor Tusenbein ropte: “Bruk det trikset du kan, barnet mitt!” Tusenbein kan laga ei dårleg lukt og ein sånn fæl smak. Høne kjende at ho vart dårleg.



Das Huhn rülpste. Dann schluckte es und spuckte aus. Dann nieste es und spuckte. Und hustete. Der Tausendfüßler schmeckte grauenhaft!

...

Høne kasta opp. Og svelgde og spytta. Så naus og hosta ho. Og kasta opp. Tusenbeinet var ufyseleg.



Das Huhn hustete bis es Tausendfüßler, der in dessen Magen war, aushustete. Die Mutter des Tausendfüßlers und ihr Kind kletterten einen Baum hinauf, um sich zu verstecken.

...

Høne hosta til ho kasta opp tusenbeinet som var i magen. Mor Tusenbein og barnet hennar klatra opp i eit tre for å gøyma seg.



Ab diesem Zeitpunkt waren Hühner und
Tausendfüßler Feinde.

...

Sidan den gongen har høner og tusenbein vore
fiendar.



Barnebøker for Norge

barneboker.no

Das Huhn und der Tausendfüßler

Høne og Tusenbein

Skrevet av: Winny Asara

Illustret av: Magriet Brink

Oversatt av: Lisa Birkner (de), Espen Stranger-Johannessen, Martine Rørstad Sand (nn)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons
[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).